



ESPAÑOL



AX155 | MANUAL DEL USUARIO

Lea este manual cuidadosamente antes de utilizar su teléfono.
Guárdelo para consultarlo en el futuro.

Precaución de Seguridad Importante

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

¡Aviso! No seguir las instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



1. No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.



2. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

3. Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -4°F ni mayores de 122°F.

4. No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.



5. Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.



6. No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.

7. No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo: en los aviones)

Precaución de Seguridad Importante



1. No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.



2. No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.



3. No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.



4. No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.



5. No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.



6. No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.



7. No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.

8. No desarme el teléfono.



1. No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.

2. No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.



3. Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.

4. Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.



5. Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.) Esto podría causar asfixia o sofocación, dando como resultado lesiones graves o la muerte.



6. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar unchoque electrico o peligro de incendio.



7. Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.

8. Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.



9. Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.

Contenido

Precaución de Seguridad Importante

1

Contenido

4

Bienvenidos

9

Detalles Técnicos

10

Información sobre la exposición a
radiofrecuencias de la FCC 12

Descripción general del teléfono

14

Descripción general de los menús

15

Acceso a los menús 16

Para hacer funcionar su teléfono por primera vez

17

La batería 17

Instalación de la batería 17

Extraer la batería 17

Cargar la batería 17

Nivel de carga de la batería 17

Encender y apagar el teléfono 18

Encender el teléfono 18

Apagar el teléfono 18

Fuerza de la señal 18

Iconos en pantalla 18

Hacer llamadas 19

Remarcado de llamadas 19

Recibir llamadas 19

Acceso rápido a funciones prácticas

20

Mod. de manerae 20

Modo de bloqueo 20

Función de silencio 20

Llamada en espera 20

ID del llamador 21

Marcado rápido 21

Introducir y editar información

22

Introducción de texto 22

Funciones de las teclas 22

Modos de introducción de texto 22

Cambiar a mayúsculas o minúsculas 23

Contactos en la memoria del teléfono 24

Búsqueda en la memoria del teléfono 24

Desplazamiento por sus contactos 24

Hacer llamadas desde la memoria del teléfono 25

Uso de los menús del teléfono 27

Mensajería 27

1. Nuevo Mensajes 27

2. Entrada 29

3. Enviado 30

4. Borrador 31

5. Correo de Voz 31

6. Plantillas 31

7. Configuraciones 32

Auto Guardar 32

Auto Borrar 32

Modo Anotac 32

Firma 32

Mensaje de Prisa 32

Auto Ver Texto 33

Auto Reproducir Texto 33

Llame Llamada # 33

Editar # Correo de Voz 33

8. Borrar Todos 33

Alltel Shop 34

1. Alltel Shop 35

2. Alltel Info 35

Organizador 36

1. Calendario 36

2. Nota 37

Servicio voz 38

1. Marcación por voz 38

2. Grabar Voz 38

Contactos 39

1. Nuevo Contacto 39

2. Lista Contacto 40

Contenido

3. Grupos	40	4. Calculadora	47
4. Marcado Veloz	41	5. Reloj Mundial	48
5. Mi Tarj Nombre	41	6. Cronómetro	48
<hr/>		<hr/>	
Lista Llam	42	7. Convertidor de Unidades	49
1. Perdidas	42	<hr/>	
2. Recibidas	42	Ambiente	49
3. Marcadas	43	1. Sonido	49
4. Todos	43	1.1 Timbre	49
5. Temporizador De Llamada	44	1.2 Volumen	50
6. Datos	44	1.3 Alertas de mensaje	50
7. Contador Datos	44	1.4 Tipo de alerta	50
<hr/>		1.5 Alertas Servicio	50
Mi Material	45	1.5.1 Conectar Llam	51
1. Imágenes	45	1.5.2 Volver Arriba	51
2. Audio	45	1.5.3 My Number	51
3. Shuffle	46	1.6 Tonos De Activación/Desactivación	51
<hr/>		1.7 Tono Flip	51
Herramientas	46	2. Pantalla	52
1. Mi Menú	46	2.1 Papel tapiz	52
2. Reloj De Alarma	47	2.1.1 Pantalla Principal	52
3. Ez Sugerencia	47	2.1.2 Comprar papel tapiz	52
		2.2 Pancarta	52

2.3 Luz de fondo	53	5.1 Red	59
2.4 Estilos De Menú	53	5.1.1 Selec Sistema	59
2.5 Idiomas	53	5.1.2 Fijar NAM	59
2.6 Relojes Y Calendario	53	5.1.3 Auto NAM	59
2.7 Fuentes de marcación	53	5.1.4 Sistema De Servicio	60
2.8 Esquemas De Color	54	5.2 Ubicación	60
3. Seguridad	54	6. Servicio de voz	60
3.1 Bloq. Teléfono	54	6.1 Establecer marcación por voz	60
3.2 Restringir	55	6.2 Entrenar Palabras	61
3.3 Emergencia #s	55	7. Memoria	61
3.4 Cambiar Código De Bloqueo	56	7.1 Memoria Común	61
3.5 Restablecer Valor Predeterminado	56	7.2 Memoria Reservada	61
4. Configuraciones de llamada	57	8. Info De Tel	61
4.1 Opciones Cont	57	8.1 Mi Número	61
4.2 Auto Reintent	57	8.2 ESN/MEID	62
4.3 Marcar 1 Toque	57	8.3 Glosario De Iconos	62
4.4 Privacidad	58	8.4 Versión	62
4.5 Modo de Avión	58	<hr/>	
4.6 Modo TTY	58	Seguridad	63
5. Sistema	59	Información de seguridad de la TIA	63
		Exposición a las señales de radiofrecuencia	63

Contenido

Cuidado de la antena	64	Información de Seguridad Importante!	71
Funcionamiento del teléfono	64	Evite los daños a la audición	71
Sugerencias para un funcionamiento más eficiente	64	Uso de su teléfono con seguridad	72
Manejo	64	Evite los daños a la audición	72
Dispositivos electrónicos	65	Uso de los audífonos con seguridad	73
Marcapasos	65	Actualización de la FDA para los consumidores	73
Las personas con marcapasos:	65	10 Consejos de Seguridad para Conductores	84
Aparatos para la sordera	65	Información al consumidor sobre la SAR	88
Otros dispositivos médicos	66	Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos	90
Centros de atención médica	66	<hr/>	
Vehículos	66	Accesorios	94
Instalaciones con letreros	66	<hr/>	
Aeronaves	66	Declaración De Garantía Limitada	95
Áreas de explosivos	66	<hr/>	
Atmósfera potencialmente explosiva	67	Índice	100
Para vehículos equipados con bolsas de aire	67		
Información de seguridad	68		
Seguridad del cargador y del adaptador	68		
Información y cuidado de la batería	68		
Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio	69		
Aviso general	70		

Felicidades por elegir el avanzado y compacto teléfono celular AX155, diseñado para funcionar con la más reciente tecnología de comunicaciones móviles digitales: Acceso múltiple de división de código (Code Division Multiple Access, CDMA). Junto con las muchas funciones avanzadas del sistema CDMA, este teléfono ofrece:

- Una claridad de voz enormemente mejorada.
- Gran pantalla de cristal líquido de fácil lectura con luz de fondo y 8 líneas, e iconos de estado.
- Localizador, mensajería, correo de voz e identificador de llamadas.
- 22 teclas.
- Interface activada por menús con indicaciones para fácil operación y configuración.
- Respuesta con cualquier tecla,

respuesta automática, remarcado automático, marcado con una tecla y marcado rápido con 99 ubicaciones de memoria.

- Funciones bilingües (Inglés y Español).
- Antena interna (a lo largo de esta guía del usuario, el término "antena" se referirá a la antena interna).

Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento del teléfono. Lea toda la información con cuidado antes de usar el teléfono para obtener un desempeño óptimo y evitar cualquier daño o mal uso del aparato. Cualquier cambio o modificación no aprobados anulará la garantía.

Detalles Técnicos

Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones



NOTA
La antena se ofrece dentro del teléfono.

SUGERENCIA
Si sostiene el teléfono cubriendo el borde superior, podría dificultar que la antena reciba una señal clara, lo cual afectará la calidad de la llamada de voz o transferencia de datos.

siguientes: (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben tolerar cualquier interferencia que reciban, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento incorrecto.

Detalles técnicos

EL AX155 es un teléfono de modo dual que opera en ambas frecuencias de Acceso múltiple de división de código (CDMA): servicios celulares a 800 MHz y Servicios de comunicación personal (Personal Communication Services, PCS) a 1.9 Ghz.

La tecnología CDMA usa una función llamada DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum, Espectro propagado de secuencia directa) que permite que el teléfono evite que se cruce la comunicación y que varios usuarios empleen un canal de frecuencia en la misma área específica. Esto da como resultado una capacidad 10 veces mayor en comparación con el modo analógico. Además, las funciones como handoff (transferencia de enlace) suave y más suave, handoff duro y tecnologías de control de la

potencia de radiofrecuencia dinámica se combinan para reducir las interrupciones en las llamadas.

Las redes celular y CDMA PCS constan de MSO (Oficina de conmutación de telefonía móvil), BSC (Controlador de estación de base), BTS (Sistema de transmisión de estación de base) y MS (Estación móvil).

* TSB -74: Protocolo entre un sistema IS-95A y ANSI J-STD-008

El sistema 1xRTT recibe el doble de suscriptores en la sección inalámbrica que IS-95. La duración de su batería es del doble que la de IS-95.

La tabla siguiente muestra algunos de los principales estándares CDMA.

Estándar de CDMA	Institución designada	Descripción
Interfaz de aire básica	TIA/EIA-95A TSB-74 ANSI J-STD-008 TIA/EIA-IS2000	Interfaz de aire Modo dual CDMA Protocolo de enlace de radio de 14.4 kbps y operaciones interbandas ICS-95 adoptado para la interfaz de aire 1xRTT cdma2000 de banda de frecuencia PCS
Red	TIA/EIA/IS-634 TIA/EIA/IS/651 TIA/EIA/IS-41-C TIA/EIA/IS-124	MAS-BS PCSC-RS Operaciones intersistemas Comunicación de datos de no señalización
Servicio	TIA/EIA/IS-96-B TIA/EIA/IS-637 IS-801	Speech CODEC Servicio de mensajes cortos Servicio de determinación de posición (gpsOne)
Función	TIA/EIA/IS-97 TIA/EIA/IS-98 ANSI J-STD-018 ANSI J-STD-019 TIA/EIA/IS-125	Estación de base celular Estación de móvil celular Estación personal PCS Estación de base PCS Speech CODEC

Detalles Técnicos

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! *Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.*

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de Estados Unidos, con su acción en el Informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales.

El diseño de este teléfono cumple los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

Contacto corporal durante el funcionamiento

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento ordinario manteniendo la parte posterior del teléfono a 1.5 cm (0.6 de pulgada) del cuerpo. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1.5 cm (0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, incluida la antena, ya sea extendida o retraída. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no puedan conservar una distancia de 1.5 cm (0.6 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono y que no se hayan probado para determinar que cumplen los

límites de la exposición a radiofrecuencias de la FCC.

Antena externa instalada en un vehículo

(Opcional, en caso de estar disponible)

Debe mantenerse una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en www.fcc.gov.

Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerle modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono,

invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC.

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura.

Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

Descripción general del teléfono



1. **Aurifono** Le permite escuchar a quien le llama.
2. **Tapa** Abra la tapa para contestar una llamada entrante y ciérrala para terminar la llamada.
3. **Pantalla de cristal líquido** Muestra mensajes e iconos indicadores.
4. **Conector del audifono** Úselo para conectar el audifono para permitirle oír a quien le llama.
5. **Tecla suave izquierda** Use para el acceso a Mi Menú.
6. **Teclas laterales** Úselas para ajustar el volumen del timbre.
7. **Tecla TALK** Utilícela para hacer o contestar llamadas.
8. **Tecla de modo de bloqueo** Úsela en modo de espera para fijar la función de bloqueo manteniéndola presionada unos 3 segundos.
9. **Tecla de navegación** Se usa para tener acceso rápido a Calendario, Alltel Shop, Lista Contacto y Menú de timbres.
10. **Tecla suave derecha** Utilice el acceso a menú de mensaje o ingresar el código de desbloqueo.
11. **Tecla OK** Se usa para mostrar el menú de configuración de funciones.
12. **Tecla PWR/END** Úsela para apagar o encender el teléfono y para terminar una llamada. También regresa a la pantalla del menú principal.
13. **Tecla BACK/Altavoz** Presiónela para borrar un espacio o un carácter. Manténgala presionada para borrar palabras completas. También le permitirá retroceder en los menús, un nivel cada vez. Tecla de altavoz durante una llamada.
14. **Teclado alfanumérico** Úselo para introducir números y caracteres y para seleccionar elementos de menú.
15. **Modo de vibrar** Úsela para configurar el modo vibrar (en modo de espera, oprima y manténgala así durante unos 3 segundos).
16. **Micrófono** Permite que lo escuchen quienes lo llaman.
17. **Puerto del cargador** Conecta el cargador al teléfono.

Descripción general de los menús

Mensajería

1. Nuevo Texto Mensajes
2. Entrada
3. Enviado
4. Borrador
5. Correo de Voz
6. Plantillas
7. Configuraciones
 1. Auto Guardar
 2. Auto Borrar
 3. Modo Anotac
 4. Firma
 5. Mensaje de Prisa
 6. Auto Ver Texto
 7. Auto Reproducir Texto
 8. Llame Llamada #
 9. Editar # Correo de Voz
8. Borrar Todos
 1. Entrada
 2. Enviado
 3. Borrador
 4. Todos Mensajes

Alltel Shop

1. Alltel Shop

2. Alltel Info

Organizador

1. Calendario
2. Nota

Servicio voz

1. Marcación por voz
2. Grabar Voz

Contactos

1. Nuevo Contacto
2. Lista Contacto
3. Grupos
4. Marcado Veloz
5. Mi Tarj Nombre

Lista Llam

1. Perdidas
2. Recibidas
3. Marcadas
4. Todos Llam.
5. Temporizador De Llamada
 1. Última Llamada

2. Llamadas Recibidas

3. Llamadas Marcadas

4. Todos Las Llamadas

6. Datos

7. Contador Datos

1. Transmitido
2. Recibido
3. Total

Mi Material

1. Imágenes
2. Audio
 1. Preferido
 2. Descargado
 3. Grabada
3. Shuffle

Herramientas

1. Mi Menú
2. Reloj De Alarma
3. EZ Sugerencia
4. Calculadora
5. Reloj Mundial
6. Cronómetro

Descripción general de los menús

7. Convertidor de Unidades

Ambiente

1. Sonido

1. Timbre

2. Volumen

3. Alertas de mensaje

4. Tipo de alerta

5. Alertas Servicio

6. Tonos De Activación/
Desactivación

7. Tono Flip

2. Pantalla

1. Papel tapiz

2. Pancarta

3. Luz de fondo

4. Estilos De Menú

5. Idiomas

6. Relojes Y Calendario

7. Fuentes de marcación

8. Esquemas De Color

3. Seguridad

1. Bloq. Teléfono

2. Restringir

3. Emergencia #s

4. Cambiar Código De Bloqueo

5. Restablecer Valor Predeterminado

4. Configuraciones de llamada

1. Opciones Cont

2. Auto Reintent

3. Marcar 1 Toque

4. Privacidad

5. Modo de Avión

6. Modo TTY

5. Sistema

1. Red

2. Ubicación

6. Servicio de voz

1. Establecer marcación por voz

2. Entrenar Palabras

7. Memoria

1. Memoria Común

2. Memoria Reservada

8. Info De Tel

1. Mi Número

2. ESN/MEID

3. Glosario De Iconos

4. Versión

Acceso a los menús

Oprima  para acceder a nueve menús del teléfono. Hay dos métodos de acceder a los menús y a los submenús:

- Use la tecla de navegación para resaltar y seleccionar, o bien
- Oprima la tecla de número que corresponda al menú (o submenú).

Para hacer funcionar su teléfono por primera vez

La batería

Nota

Es importante cargar completamente la batería antes de usar el teléfono por primera vez.

Instalación de la batería

Para quitar la cubierta de la batería e instalar la batería, introduzca la parte inferior de la batería en la abertura que hay en la parte posterior del teléfono. Empuje la batería hacia abajo hasta que el seguro haga clic.

Extraer la batería

Apague el teléfono. Oprima el botón en la parte posterior del teléfono. Levante el seguro de liberación para extraer la batería. Luego quite la batería oprimiendo su área superior.

Cargar la batería

¡Advertencia! Use únicamente el cargador que viene incluido con el teléfono. El uso de cualquier cargador distinto del que viene incluido con el AX155 puede dañar el teléfono o la batería.

1. Conecte el terminal redondeado del adaptador AC en el teléfono y el otro terminal en el tomacorriente de la pared.
2. El tiempo de carga varía en función del nivel de la batería.

Nivel de carga de la batería

El nivel de carga de la batería se muestra en la parte superior derecha de la pantalla de cristal líquido. Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, el sensor de batería baja le avisa de tres formas: haciendo sonar un tono audible, haciendo parpadear el

Para hacer funcionar su teléfono por primera vez

icono de la batería y mostrando la leyenda una mensaje de alertas. Si el nivel de carga de la batería llega a estar muy bajo, el teléfono se apaga automáticamente y no se guarda ninguna función en curso.

Encender y apagar el teléfono

Encender el teléfono

1. Instale una batería cargada o conecte el teléfono a una fuente de corriente externa.
2. Oprima  durante 3 segundos hasta que se encienda la pantalla de cristal líquido.

Apagar el teléfono

1. Mantenga presionada  hasta que se apague la pantalla.

Fuerza de la señal

La calidad de las llamadas depende de la fuerza de la señal en su zona. La fuerza de la señal se muestra en la pantalla según el número de barras que aparecen junto al icono de fuerza de la señal: Entre más barras haya, mejor será la fuerza de la señal. Si la calidad de la señal es mala, trasládese a un sitio abierto. Si está en un edificio, la recepción puede ser mejor cerca de una ventana.

Iconos en pantalla

Para ver el glosario de iconos, vaya a  -> **Ambiente** -> **Info De Tel** -> **Glosario De Iconos** de su teléfono.

Hacer llamadas

1. Cerciórese de que el teléfono esté encendido. En caso contrario, oprima  por cerca de 3 segundos.
2. Introduzca el número de teléfono (incluya el código de área si fuera necesario).
3. Oprima  .
Si el teléfono está bloqueado, introduzca el código de bloqueo.

Nota

Si el teléfono está restringido, sólo podrá marcar números de teléfono guardados en los Números de emergencia o en el lista del Contactos. Para desactivar esta función:

Menú ->  wxyz Ambiente ->  def
Seguridad -> Introducir código de bloqueo ->  abc Restringir -> Llamadas -> Nada -> OK.

4. Oprima  para dar por terminada la llamada.

Remarcado de llamadas

1. Oprima  dos veces para remarcar el último número que marcó. Los últimos 120 números (marcadas, recibidas, perdidas) se almacenan en la lista del historial de llamadas y también puede elegir una de éstas para remarcar.

Recibir llamadas

1. Cuando el teléfono suene o vibre, oprima  para contestar.

Nota

Si presiona  cuando el teléfono está sonando, se silencia el timbre o la vibración de esa llamada.

2. Oprima  dos veces para dar por terminada la llamada.

Acceso rápido a funciones prácticas

Mod. de vibrar

Ajusta el teléfono para vibrar en lugar de sonar (se muestra ). Para ajustar rápidamente el Modo de vibrar mantenga oprimida la tecla . Para volver al Modo normal, mantenga oprimida .

Modo de bloqueo

Ajusta su teléfono para que se requiera su contraseña de 4 cifras para usar el teléfono.

Nota

Hasta que lo cambie, el código de bloqueo o contraseña son las últimas 4 cifras de su número de teléfono.

Para bloquear rápidamente su teléfono, oprima  durante 3 segundos. Para cancelar, oprima la tecla suave derecha . **Desbloq** e introduzca la contraseña.

Función de silencio

La función muda se utiliza durante una llamada telefónica. Para activar Silencio rápidamente, oprima la tecla suave izquierda  **Mudo**, y para cancelarlo oprima la tecla suave izquierda  **No mudo**.

Llamada en espera

Es posible que su servicio celular le ofrezca el servicio de llamada en espera. Mientras una llamada está en curso, dos sonidos indican que otra llamada está entrando. Cuando está habilitada la llamada en espera, puede poner en retención la llamada activa mientras contesta la otra llamada que está entrando. Hable con su proveedor de servicio para pedirle información sobre esta función.

1. Oprima  para recibir una llamada en espera.

2. Oprima  de nuevo para alternar entre llamadas.

ID del Llamador

El identificador de llamadas muestra el número de la persona que llama cuando suena su teléfono. Si la identidad de la persona que llama está almacenada en Contactos, aparece el nombre con el número. Hable con su proveedor de servicio para cerciorarse de si ofrece esta función.

Marcado rápido

El Marcado rápido es una característica conveniente que permite que usted haga llamadas telefónicas rápidamente. Una tecla del número se puede asignar a un número de teléfono específico. Presionando y manteniendo una tecla del número, su teléfono recordará el

número de teléfono asociado de la lista de los contactos y lo exhibirá brevemente mientras que simultáneamente marca ese número de teléfono para usted. El número 1 está asignado para llamar al correo de voz. Este no se puede cambiar.

Marcados rápidos (del 2 al 9)

Mantenga presionado el número de marcado rápido.

○

Introduzca el número de marcado rápido y oprima .

Marcados rápidos (del 10 al 99)

Oprima el primer número y luego mantenga presionada la tecla del segundo.

○

Introduzca el primero y segundo dígitos y oprima .

Introducir y editar información

Introducción de texto

Funciones de las teclas

 **Tecla suave izquierda:**
Presiónela para desplazarse por los siguientes modos de introducción de texto:
**Pala. T9 (PALA.T9/
Pala.T9/ pala.T9) -> Abc
(ABC/Abc/abc) -> 123 ->
Símbolos**

 **Mayús:** Oprima para cambiar de mayúsculas a minúsculas y vice versa.
**Texto T9: Pala. T9 ->
PALA. T9 -> pala. T9
Abc texto: Abc -> ABC ->
abc**

 **Siguiente:** En modo T9, oprima para mostrar otras palabras que coincidan.

 **Espacio:** Oprima para dar por terminada una palabra e introducir un espacio.

 **Eliminar:** Presiónela para borrar un solo espacio o carácter. Manténgala presionada para borrar el mensaje.

 **Puntuación:** En modo de T9, oprima para insertar puntuación en una palabra y dar por terminada una oración.

Modos de introducción de texto

Hay cuatro modos de introducir texto, números, caracteres especiales y signos de puntuación. En un campo de entrada de texto, al oprimir tecla suave izquierda  aparece una lista emergente de modos de texto.

Modo PalabraT9 (T9)

También conocido como modo de texto profético, T9 permite que el teléfono traduzca automáticamente entradas de teclado a palabras comunes que están en el database interno T9. La tecnología permite que palabras sean incorporadas por una sola entrada de teclado en comparación con multi-entradas de teclado para seleccionar una letra.

Modo Abc (Multi-toque)

Se usa para agregar palabras a la base de datos T9.

Modo 123 (Números)

Se usa para escribir texto con una presión de tecla por cada número.

Modo de Símbolos

Se usa para introducir caracteres especiales o signos de puntuación. Hay 36 caracteres.

Cambiar a mayúsculas o minúsculas

El texto se puede capitalizar cuando está en modo de entrada de T9 y del Abc. Oprima  para recorrer los siguientes en orden:

Mayúscula inicial (Pala. T9/ Abc)

Sólo la primera letra aparece en mayúsculas. Todas las letras subsiguientes son en minúsculas.

Bloqueo de mayúsculas (PALA. T9/ ABC)

Todas las letras aparecen en mayúsculas.

Minúscula (pala. T9/ abc)

Todas las letras aparecen en minúsculas.

Contactos en la memoria del teléfono

Búsqueda en la memoria del teléfono

El teléfono AX155 puede llevar a cabo una búsqueda dinámica del contenido de su memoria. La búsqueda dinámica compara las letras o números introducidos con las entradas de sus Contactos. Se muestra una lista de coincidencias en orden descendente. Entonces puede seleccionar un número de la lista para llamar o para modificarlo. Hay varias formas de buscar:

Desplazamiento por sus contactos

1. Oprima  **Lista Contacto**.
Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Use  para desplazarse por la lista.

Búsqueda por letra

1. Oprima  **Lista Contacto**.
Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Oprima una vez (o varias) la tecla que corresponda a la letra de la búsqueda.

Opciones de búsqueda

1. Oprima  **Lista Contacto**.
2. Oprima la tecla suave derecha  **Opción**.
3. Seleccione los criterios de búsqueda (con  y oprima , ú oprima el número correspondiente en el teclado):
 - 1  **Nuevo Mensaje:** Enviar un mensaje de texto al contacto seleccionado.
 - 2  **Editar:** Editar la información de contacto seleccionada.

- 3 def** **Borrar:** Borre la entrada seleccionada en sus contactos.
- 4 ghi** **Borrar Todos:** Borre las entradas seleccionada en sus contactos.
- 5 jkl** **Prog. marc vel/ Borrar Marc vel:** Retire el seleccionado de marcación rápida.

Hacer llamadas desde la memoria del teléfono

Una vez que haya almacenado números de teléfono en sus Contactos, puede llamar a esos números de manera rápida y sencilla.

- Presionando la tecla Enviar  después de haber buscado un número de teléfono en Contactos o en Llamadas recientes.
- Usando Marcado rápido.

Desde Contactos

1. Oprima  **Lista Contacto.** Sus Contactos se muestran en orden alfabético.
2. Use  para seleccionar el Contacto y oprima .
3. Use  para seleccionar el número telefónico.
4. Oprima  para hacer la llamada.

Desde Llamadas recientes

1. Oprima .
2. Oprima  **Lista Llam.**
3. Use  para seleccionar el tipo de llamada reciente y oprima . **Perdidas/ Recibidas/ Marcadas/ Todos Llam.**
4. Use  para resaltar el

Contactos en la memoria del teléfono

número telefónico.

5. Oprima  para hacer la llamada.

Marcado rápido

Mantenga oprimida la cifra de marcado rápido u oprima la cifra de marcado rápido y oprima  . Oprima la primera cifra del marcado rápido y luego mantenga oprimida la tecla de la segunda cifra del mismo, o bien oprima el primer y segundo números del marcado rápido y oprima  .

Uso de los menús del teléfono Mensajería

Mensajería

El teléfono puede almacenar hasta 115 mensaje (50 mensajes de texto de buzón de entrada, 50 mensajes de bandeja de salida de texto, 15 mensajes de borrador de texto). El AX155 admite hasta 160 caracteres por página en un mensaje. La información almacenada en el mensaje está determinada por el modo del teléfono y la capacidad del servicio. Puede haber otros límites al número de caracteres disponibles por cada mensaje. Pregunte a su proveedor de servicios acerca de las funciones y capacidades del sistema.

1. Nuevo Mensajes

Le permite enviar mensajes de texto, de localizador y transmisiones de correo electrónico. Cada mensaje será

ajustado a formato y enviado según la dirección de destinación.

Aspectos básicos del envío de mensajes

1. Oprima  ,  ,  .
2. Incorpore la dirección.
3. Oprima  para ir a la pantalla del mensaje.
4. Escriba su mensaje (de texto o de correo electrónico).
5. Oprima  Env. Aparece un mensaje de confirmación.

Para personalizar la dirección del destinatario

Dirección Opción

1. Crear un mensaje nuevo.
2. Oprima la tecla suave derecha  Opciones.
3. Seleccione la opción u

Mensajería

opciones que desea personalizar.

Contactos Para seleccionar a un destinatario de su lista de Contactos.

Llamas Recntes Para seleccionar a un destinatario de su lista de Llamas Recntes.

Grupos Grupo para seleccionar a un destinatario de sus Grupos.

General/ Familia/ Amigos/ Colegas/ Negocio/ Escuela

Cancelar Cancela la edición del mensaje.

4. Concluir y enviar el mensaje.

Opciones de texto

Al estar creando el texto de un mensaje, puede introducir texto personalizado.

1. Crear un mensaje nuevo.

2. Use  para resaltar Mensaje, y oprima .

3. Oprima la tecla suave derecha

 **Opciones.**

4. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

Agregar Gráfico/ Animación/ Sonidos/ Plantillas/ Firma

Formato al Texto

Alineación/ Tamaño de La Fuente/ Estilo de Fuente/ Color de Texto/ Fondo

Guardar c/Borrad

Guar Texto Ráp

Prioridad Normal/ Urgente

Llame Llamada # Encendido/ Apagando

Noticia de Entrega Mejorado/ Normal

Cancelar Cancela la edición del mensaje.

5. Concluir y enviar o guardar el mensaje.

Referencia de los iconos de mensaje

Mensajes Texto

	Mensajes múltiples entregados
	Mensaje entregado
	Mensaje múltiple con error
	Mensaje con error
	Mensajes múltiples pendientes
	Mensaje enviado pendiente
	Mensajes múltiples en transferencia
	Mensaje leído
	Leer mensajes de texto urgentes
	No leídos
	SMS enviado
	Mensaje urgente no leído
	Bloqueado

2. Entrada

Ver su buzón de entrada

Se pueden almacenar hasta 50 mensajes recibidos en la Bandeja de entrada.

1. Oprima , **1** , **2** **abc** .
2. Use para resaltar un entrada mensaje.
 - Tecla suave izquierda **Contest.** en la conformación con las clases de mensajes.
 - Tecla suave derecha **Opciones.**
3. Use para resaltar un entrada mensaje y oprima .
4. Mientras que ve el mensaje seleccionado, oprima tecla suave izquierda **Contest.** o tecla suave derecha **Opciones.**

Borrar Borra los mensajes seleccionados del Buzón de entrada.

Mensajería

Transferir Reenvía un mensaje recibido a otras direcciones de destino.

Guardar Contacto Guarda el número del contacto en la lista de contactos.

Guar Texto Ráp Almacena el mensaje como plantillas para futuros mensajes.

Llamada de vuelta Le permite llamar de nuevo al mensaje remitente.

Bloq/ Desbloq Bloquea o desbloquea el mensaje seleccionado.

Información Muestra la prioridad y el estado del tipo de mensaje.

3. Enviado

Se pueden almacenar hasta 50 mensajes en el Buzón de salida. Ver listas y contenidos de los mensajes enviados y comprobar si la transmisión fue correcta o no.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar un mensaje Enviado y oprima . Mientras que ve el mensaje Enviado seleccionado, oprima tecla suave izquierda  **Contest.** a o tecla suave derecha  **Opciones.**

Borrar Borra los mensajes seleccionados del Buzón de salida.

Transferir Reenvía un mensaje recibido a otras direcciones de destino.

Guardar Contacto Guarda el número del contacto en la lista de contactos.

Guar Texto Ráp Almacena el mensaje como plantillas para futuros mensajes.

Bloq/ Desbloq Bloquea o desbloquea el mensaje seleccionado.

Información Muestra la prioridad y el estado del tipo de mensaje.

4. Borrador

Muestra los mensajes guardados y los borradores de mensajes.

1. Oprima , **1** , **4** ghi .
2. Use  para resaltar un guardado mensaje y oprima la tecla suave derecha  **Opciones.**

Borrar Borra el mensaje seleccionado del Buzón de salida.

Guardar Contacto Guarda el número del contacto en la lista de contactos.

Bloq/ Desbloq Bloquea un mensaje de modo que no se borre si se usan las funciones Borrar buzón de salida o Borrar todos.

Borrar Múltiple Selectivo/ Todos

5. Correo de Voz

Le permite ver los nuevos mensajes de voz grabados en el

buzón de correo de voz. Una vez alcanzado el límite de almacenamiento, se sobrescriben los mensajes antiguos.

Para comprobar su buzón de correo de voz

1. Oprima , **1** , **5** jkl .
- Oprima la Tecla suave izquierda  **Anular** para borrar la información y después seleccione Borrar cuenta.
- Oprima  para escuchar el mensaje o mensajes.

6. Plantillas

Le permite mostrar, modificar y agregar frases de texto. Éstas frases de texto le permiten reducir la introducción manual de texto en los mensajes.

1. Oprima , **1** , **6** mno .
2. Oprima la Tecla suave izquierda  **Nuevo** para

Mensajería

añadir una nueva plantilla. Introduzca el texto para la plantilla y oprima  para guardar.

3. Tecla suave derecha 
Opciones.
Borrar/ Editar

7. Configuraciones

Le permite configurar valores para los mensajes recibidos.

1. Oprima  ,  ,  .

Descripciones de submenús de configuración de mensajes

Auto Guardar

Con esta función activada, los mensajes se guardan automáticamente en el Buzón de salida cuando se transmiten. (Auto Guardar/ Preguntar/ No Guardar)

Auto Borrar

Con esta función activada, los

mensajes leídos se borran automáticamente al superarse el límite de almacenamiento. (Encendido/ Apagado)

Modo Anotac

Le permite seleccionar el método de introducción predeterminado. (Pala.T9/ Abc/ 123)

Firma

Le permite crear o modificar una firma que se envíe automáticamente con sus mensajes. (Encendido/ Apagado/ Editar)

Mensaje de Prisa

Esta opción le permite mandar mensajes de prisa con solo ingresar el número de marcado rápido como destinatario en el mensaje.

Por ejemplo:

1. Asigne el número 2 como marcado rápido para uno de sus contactos.

- Componga un nuevo mensaje, al incorporar la dirección de destino en vez de incorporar los números exactos, mantenga el número 2 presionado y el mensaje del texto será enviado automáticamente a ese contacto.

Auto Ver Texto

Le permite mostrar directamente el contenido al recibir un mensaje. (Encendido/ Apagado)

Auto Reproducir Texto

La pantalla se desplaza hacia abajo automáticamente cuando se ven mensajes. (Encendido/ Apagado)

Llame Llamada

Le permite enviar un número designado de llamada de vuelta cuando usted manda un mensaje. Le permite introducir manualmente el número.

(Encendido/ Apagado/ Editar)

Editar # Correo de Voz

Le permite introducir manualmente el número de acceso del servicio de correo de voz. Esta función sólo debería usarse cuando la red no se proporciona un número de acceso VMS (servicio de correo de voz).

8. Borrar Todos

Le permite borrar todos los mensajes de texto guardados en su Buzón de entrada, Buzón de salida o Mensajes guardados. También puede borrar todos los mensajes al mismo tiempo.

- Oprima la tecla suave izquierda , , .

Entrada/ Enviado/ Borrador/
Todos Mensajes

Alltel Shop

Alltel Shop

Alltel Shops le permite hacer con su teléfono algo más que sólo hablar. Alltel Shop es una tecnología y un servicio que le permite descargar y usar aplicaciones en su teléfono. Con Alltel Shops, es rápido y fácil personalizar su teléfono para adecuarlo a su estilo de vida y a su gustos. Sólo tiene que descargar las aplicaciones que llamen su atención. Con una amplia variedad de software a su disposición, desde tonos hasta juegos y herramientas de productividad, puede estar seguro de que encontrará algo útil, práctico o decididamente divertido.

Descarga de aplicaciones

Puede descargar aplicaciones y usar Alltel Shop en cualquier lugar siempre que su teléfono

tenga disponible señal digital. La mayoría de las aplicaciones no requieren de una conexión de red al utilizarse.

Llamadas entrantes

Mientras esté descargando una aplicación, las llamadas entrantes se enviarán automáticamente al correo de voz, si está disponible. Si no tiene correo de voz, la descarga no se verá interrumpida por una llamada entrante, pero la persona que llama recibirá señal de ocupado.

Al usar las aplicaciones, las llamadas entrantes harán automáticamente una pausa en la aplicación permitiéndole a usted contestar la llamada. Al terminar la llamada, puede continuar usando la aplicación.

Acceso y Opciones

1. Oprima  Menú.
2. Presione  Alltel Shop.
3. Seleccione un submenú.

1. **Alltel Shop:** Para agregar, borrar o deshabilitar aplicaciones de Alltel Shop.
2. **Alltel Info:** Configura el mensaje de advertencia de uso de minutos de aire cada vez que el usuario accede a Alltel Sop.

1. Alltel Shop

Le permite descargar aplicaciones seleccionadas cuando se muestra la lista de aplicaciones de Alltel Shop transmitida de la conexión de servidor de Alltel Shop.

1. Presione , , .
2. Presione .

3. Seleccione [Alltel Shop] y oprima .

Acceso directo

Para iniciar Alltel Shop presione la tecla de flecha derecha .

2. Alltel Info

Configura el mensaje de advertencia de uso de minutos de aire cada vez que el usuario accede a Alltel Sop.

1. Presione , , .
2. Oprima la tecla suave izquierda  Sí.

Administración de sus aplicaciones de Alltel Shop

Añada aplicaciones nuevas y elimine las antiguas en cualquier momento.

Eliminar aplicaciones

Cuando una aplicación es eliminada se borra

Organizador

completamente de la memoria del teléfono. Para restaurar una aplicación después de eliminarla, será necesario que pague y la descargue de nuevo.

1. Entre a **Alltel Shop**.
2. Seleccione **Configuración**.
3. Use  para resaltar **Gestionar programas**, y luego presione .
4. Use  para resaltar la aplicación que desea borrar, y luego presione .
5. Seleccione **Borrar**.

Organizador

1. Calendario

El programador le ayuda a mantener una agenda conveniente de fácil acceso. Simplemente almacena las horas programadas y el alerta de programador le hace saber cuando llega la hora. Puede también aprovechar las funciones de Alarma de reloj.

1. Oprima , **3 def**, **1** .
2. Use  para resaltar el día programado.
 -  Mover el cursor a la izquierda.
 -  Mover el cursor a la derecha.
 -  Mover el cursor una semana hacia atrás.
 -  Mover el cursor una semana hacia adelante.

- Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo**.
- Introduzca la información de su calendario incluyendo:
 - Fecha
 - Asunto
 - Repetido
 - Expiración
 - Tiempo
 - Aviso
 - Mis timbres
- Oprima  **Guar.**

2. Nota

Le permite leer, agregar, modificar y borrar notas que haya escrito para usted mismo.

- Oprima , , .
 - Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo** para escribir una nota nueva.
 - Escriba la nota y oprima .
- Aparece brevemente un mensaje de confirmación y

luego se muestra su lista de notas.

Ver una entrada de la Libreta de notas

- Acceda a la Libreta de notas y resalte la entrada.
- Para borrar, oprima la tecla suave derecha  **Opciones**.

Borrar/ Editar/ Borrar Todos

Para corregir, resalte la entrada, luego oprima  **Ver** y oprima la tecla suave izquierda  **Editar**. O oprima la tecla suave derecha  **Opciones** y  **Editar**.

Servicio voz

Servicio voz

1. Marcación por voz

Le permite ver la lista de números programados con marcado por voz o agregar un comando de Marcado por voz a un número almacenado en sus Contactos.

1. Oprima  ,  ,  .

2. Opciones desde este punto:

- Presione la Tecla suave izquierda  **Nuevo** para grabar un comando de Marcado por voz. Siga las indicaciones del teléfono.
- Cuando el número ya haya sido grabado y ya ha ya sido incluido en su lista, use  para resaltar un Marcado por voz y presione la Tecla suave derecha .

Opciones to para elegir una de las siguientes:

Reproducir/ Volver a grabar/ Borrar/ Borrar todos

Nota

Las grabaciones deben hacerse en posición de uso normal (el auricular cerca de su oído y el micrófono cerca de su boca) hablando con claridad.

2. Grabar Voz

Le permite agregar breves recordatorios verbales, escucharlos y borrarlos.

1. Oprima  ,  ,  .

2. Oprima  **REC** para grabar un nuevo memorándum de voz.

3. Hable al micrófono y oprima  **Pare**. El título predeterminado del memorándum es Sonido001.

4. Oprima la tecla suave izquierda  **Guar** o oprima la tecla suave derecha  **Borrar**.

Obtener acceso y escuchar las voces grabadas

1. Oprima  , **4** ghi , **2** abc .
2. Oprima la tecla suave izquierda  **Lista**.
3. Desplácese hasta la voz grabada que desee escuchar y oprima  **Esch**.
4. Oprima la tecla suave derecha  **Opción**. Para seleccionar una, según sea necesario. **Borrar/ Cambiar Nombre/ Bloqueada/ Borrar Todos/ Información**

Contactos

El Menú de Contactos le permite almacenar nombres, números de teléfono y otros datos en la memoria de su teléfono. Al entrar a sus Contactos, el número en paréntesis representa el número de entradas que ha almacenado (hasta 300).

1. Nuevo Contacto

Le permite agregar un nuevo contacto.

Nota

Con este submenú, el número se guarda como un nuevo Contacto. Para guardar el número en un Contacto ya existente, modifique la entrada del Contacto.

1. Oprima  , **5** jkl , **1**  .
2. Introduzca el nombre y oprima  .
3. Seleccione el información que

Contactos

desea.

4. Introduzca el nombre y oprima .

5. Siga guardando la entrada según lo necesite.

2. Lista Contacto

Le permite ver su lista de Contactos.

1. Oprima , **5 jkl**, **2 abc**.

2. Opciones desde este punto:

- Oprima  para desplazarse por sus Contactos en orden alfabético.
- Oprima la tecla suave derecha  **Opción**. Para seleccionar uno de los siguientes:

**Nuevo Mensaje/ Editar/
Borrar/ Borrar Todos/
Prog marc vel**

- Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo** para la información de nuevo contacto.

3. Grupos

Le permite ver sus Contactos agrupados, agregar un nuevo grupo, cambiar el nombre de un grupo o borrar todo un grupo.

1. Oprima , **5 jkl**, **3 def**.

2. Opciones desde este punto:

- Use  para resaltar un grupo que desee ver y oprima .
- Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo** para agregar un grupo nuevo a la lista
- Use  para resaltar un grupo y oprima la tecla suave derecha  **Opción**. Para cambiar el nombre del

grupo o para borrarlo.

Borrar/ Enviar mensaje/
Retitule A Group/ Fijar
timbre tono de grupo/
Borrar todos

4. Marcado Veloz

Le permite ver su lista de Marcado Rápidas o designar Marcado Rápidas para números introducidos en sus Contactos.

1. Oprima , **5 jkl**, **4 ghi**.
2. Use  para resaltar la posición de Marcado Veloz o bien introduzca el número de Marcado Veloz y oprima .
3. Use  para resaltar el Contacto.
4. Use  para resaltar el número y oprima .

Aparece un mensaje de confirmación.

5. Mi Tarj Nombre

Le permite ver toda su información de contacto personal, lo que incluye el nombre, números de teléfono y dirección de correo electrónico.

1. Oprima , **5 jkl**, **5 jkl**.
2. Use  seleccione la característica que desea editar.
3. Oprima la tecla suave izquierda  **Editar**.
4. Modifique la información según sea necesario y oprima .

Nota

No puede editar su número de teléfono pero puede agregar otro número de teléfono.

Lista Llam

Lista Llam

El Menú de Lista Llam es una lista de los últimos números de teléfono o entradas de Contactos de llamadas que haya realizado, aceptado o perdido. Se actualiza constantemente con los nuevos números agregándose al principio de la lista y las entradas más antiguas eliminándose del final.

Nota

Para ver una lista rápida de todas sus llamadas recientes, oprima la tecla Enviar  desde el Menú principal.

1. Perdidas

Le permite ver la lista de llamadas perdidas, puede tener hasta 40 entradas.

1. Oprima  ,  ,  .
2. Use  para resaltar una entrada.

- Oprima  para ver la entrada.
- Oprima la tecla suave izquierda  Mensaje para enviar el mensaje.
- Oprima la tecla derecha  Opción.
Guardar Contacto/ Detalles /
Borrar/ Llamar/ Borrar
Todos/ Ver Tiempo

2. Recibidas

Le permite ver la lista de llamadas que ha recibido, puede tener hasta 40 entradas.

1. Oprima  ,  ,  .
 2. Use  para resaltar una entrada.
- Oprima  para ver la entrada.
 - Oprima la tecla suave izquierda  Mensaje para

enviar el mensaje.

- Oprima la tecla derecha  **Opción.**
Guardar Contacto/ Detalles /
Borrar/ Llamar/ Borrar
Todos/ Ver Tiempo

3. Marcadas

Le permite ver la lista de llamadas que ha hecho, puede tener hasta 40 entradas.

1. Oprima  ,  ,  .
 2. Use  para resaltar una entrada.
- Oprima  para ver la entrada.
 - Oprima la tecla Enviar  para llamar a ese número.
 - Oprima la tecla suave derecha  **Opción** para seleccionar Guardar Contacto/ Detalles / Borrar/ Llamar/ Borrar

Todos/ Ver Tiempo

- Oprima la tecla End  para volver a la pantalla de menú principal.

4. Todos

Le permite borrar las listas de llamadas que desee.

1. Oprima  ,  ,  .
 2. Se muestra el historial de llamadas.
- Oprima  para ver la entrada.
 - Oprima la tecla suave izquierda  **Mensaje** para enviar el mensaje.
 - Oprima la tecla derecha  **Opción.**
Guardar Contacto/ Detalles /
Borrar/ Llamar/ Borrar
Todos/ Ver Tiempo

Lista Llam

5. Temporizador De Llamada

Le permite ver la duración de las llamadas seleccionadas.

1. Oprima , **6**mno, **5** jkl .
2. Use  para resaltar una lista de llamadas y oprima .

Última Llamada/ Llamadas Recibidas/ Llamadas Marcadas/ Todos Las Llamadas

3. Oprima la tecla suave izquierda  Rest. para restablecer Llamadas Recibidas o Llamadas Marcadas.

6. Datos

Le permite ver la lista de llamadas que ha datos.

1. Oprima , **6**mno, **6**mno .

2. Use  para resaltar una entrada.

7. Contador Datos

Le permite ver una lista de las llamadas de datos recibidas y transmitidas.

1. Oprima , **6**mno, **7**pqrs .
2. Use  para resaltar una lista de llamadas de datos y oprima .

Transmitido/ Recibido/ Total

Mi Material

Le permite descargar y usar una amplia variedad de imágenes, sonidos y otros medios.

1. Imágenes

Le permite seleccionar imágenes para personalizar su teléfono de la pantalla principal, fuente de pantalla o identificación con fotografía.

1. Oprima , , .
 2. Use  para resaltar **Preferido** o **Descargado** a continuación, oprima .
 3. Use  para resaltar la imagen que desea visualizar.
- Oprima  para ver la imagen.
 - Oprima la tecla suave derecha  **Opción**.
Fijar como papel tapiz/ Fijar

como Foto ID/ Ver icono/
Información

2. Audio

Le permite elegir audioclips.

1. Oprima , , .
 2. Oprima la tecla suave izquierda  **Voz** para grabar un clip de audio.
- Oprima la tecla suave izquierda  **Lista** para acceder a mi lista de audio.
 - Oprima la tecla suave izquierda  **REC** para comenzar la grabación.
 - Oprima  **Esch** escuchando el audio.
 - Oprima la tecla suave derecha  **Opción**.
**Borrar/ Cambiar Nombre/
Bloqueada/ Borrar Todos**

Herramientas

3. Shuffle

Permite que usted fije papel tapiz/ tonos timbre aleatoriamente. Si usted apaga el telefono, se desactiva el ajuste.

1. Oprima la tecla suave izquierda , **7** pags, **3** def.
2. Seleccione **Lista Tonos Timbre** y oprima .
3. Oprima la tecla suave izquierda  **Agregar** para añadir nuevos tonos de llamada.
4. Use  para resaltar los tonos de llamada y oprima el botón  para seleccionar.
5. Oprima la tecla suave izquierda  **Hecho** cuando haya terminado la selección de la melodía.

Herramientas

Las herramientas del teléfono incluyen un Mi Menú, Reloj De Alarma, Ez Sugerencia, Calculadora, Reloj Mundial, Cronómetro y Convertidor de Unidades. Para su comodidad, utilice el teléfono como dispositivo multipropósito.

1. Mi Menú

Le deja tener acceso al menú preferido rápidamente modificando su menú para requisitos particulares. El número máximo de atajos que pueden almacenarse son 12.

1. Oprima , **8** tuv, **1** .
2. Seleccione el menú que desea con  y oprima .
3. Seleccione el menú con el que desea agregar Mi Menú con  y oprima .

2. Reloj De Alarma

Le permite fijar la alarma. La hora actual se muestra en la parte superior de la pantalla cuando selecciona fijar una alarma. A la hora de la alarma, aparecerá alarma en la pantalla de cristal líquido y sonará la alarma.

1. Oprima , **8** , **2** .
2. Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo**.
3. Use  para seleccionar una configuración recurrente.
Apagado/ Manual/ 10 min más tarde/ 20 min más tarde/ 30 min más tarde/ 1 hora más tarde
4. Oprima  para seleccionar una de las siguientes (sólo para la opción Manual).
Una vez/ Diario/ Lun~Vie/ Sáb-Dom

5. Use  para resaltar **Alarma timbre**, oprima la tecla suave izquierda  **Fijar** y seleccione el timbre.
6. Use  resaltar **Nota**, oprima la tecla suave izquierda  **Abc** para seleccionar el modo de entrada de texto, ingresar nota y oprima  **Guar**.
7. Oprima  **Guar**.

3. Ez Sugerencia

Le permite calcular rápida y fácilmente el importe de una nota usando como variables la cantidad de la nota, la propina y el número de comensales.

1. Oprima , **8** , **3** .

4. Calculadora

Le permite hacer cálculos matemáticos sencillos. Puede

Herramientas

introducir números hasta de ocho números dígitos.

1. Oprima , **8** tuv, **4** ghi.
2. Incorpore los datos.
 - Use el teclado para introducir números.
 - Use  para introducir decimales.
 - Oprima tecla suave izquierda  [AC] para borrar la entrada.
 - Oprima la tecla suave derecha  [Función] para introducir función.
 - Use la tecla de navegación para introducir operadores.
 - Oprima  para completar la ecuación.

5. Reloj Mundial

Le permite determinar la hora

actual en otro huso horario o en otro país.

1. Oprima , **8** tuv, **5** jkl.
2. Oprima  **Ciudades** para mover la barra del tiempo a través del mapa del mundo y para exhibir el fecha/hora en esa localización.
3. Oprima tecla suave izquierda  **Fije DST.**

6. Cronómetro

El cronómetro está disponible tal como los cronómetros comunes que vemos y usamos en la vida diaria.

1. Oprima , **8** tuv, **6** mno.
2. Oprima  **Iniciar** para empezar, y oprima  **Pare** detenerse.

- Puede usar la función de tiempo parcial con la tecla suave izquierda  **Regazo**. Hay un máx. de 20 tiempos parciales disponibles. Y se puede registrar el tiempo parcial.

3. Oprima la tecla suave izquierda  **Rest.** para restaurar.

7. Convertidor de Unidades

Le permite mesurer Longitud, Área, Mass, Volumen y Temperatura.

1. Oprima , **8** tuv, **7** pqrs.

Ambiente

El menú de Ambiente tiene opciones para personalizar el teléfono.

1. Sonido

Opciones para personalizar los sonidos del teléfono.

1.1 Timbre

Configura tonos para distintos tipos de llamadas entrantes.

1. Oprima , **9** wxyz, **1** , **1** .
2. Seleccione **Todas Las Llamadas/ ID De Llamador/ Sin ID De Llamador/ Llamadas Restringidas/ Shuffle/ Comprar tonos de timbre.**
3. Use  para seleccionar un timbre y luego oprima  para guardar el sonido.

Ambiente

1.2 Volumen

Le permite configurar varios valores de volumen.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione **Volumen Principal/ Volumen De Teclado/ Volumen Audifono/ Volumen Altavoz.**
3. Use  para ajuste el volumen del timbre con y  para guardar la configuración.

1.3 Alertas de mensaje

Le permite seleccionar el tipo de aviso para un mensaje nuevo.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione **Mensaje de texto/ Correo de Voz/ Todo Msj/ Aviso de Mensaje.**
3. Por **Mensaje de texto, Correo de Voz, o Todo Msj**, oprima  a tocar la melodía, y la tecla suave izquierda  Sel para

seleccionarla.

Configure su selección con  y luego oprima  por **Aviso de Mensaje.**

1.4 Tipo de alerta

Le permite seleccionar el tipo de tono para la tapa.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione un estilo de tono y oprima .

Alerta llamada/ Alerta mensaje/ Alerta de agenda/ Alerta de alarma

3. Use  para desplazarse por los tipos de alerta.
Sólo timbre/ Sólo vibración/ Timbre & Vib
4. Oprima  para salvar.

1.5 Alertas Servicio

Le permite configurar como Encendido o Apagado cualquiera de las cuatro opciones de Aviso.

1. Oprima , **9** wxyz, , **5** jkl.
2. Seleccione una opción de aviso.

1.5.1 Conectar Llam

Le avisa cuando la llamada se ha conectado.

1. Oprima , **9** wxyz, , **5** jkl, .
2. Use  para establecer **Encendido/ Apagado**, a continuación, oprima .

1.5.2 Volver Arriba

Le avisa cuando se desplaza más allá del final de una lista de menús.

1. Oprima , **9** wxyz, , **5** jkl, **2** abc.
2. Use  para establecer **Encendido/ Apagado**, a continuación, oprima .

1.5.3 My Number

Le avisa cuando cambia el servicio.

1. Oprima , **9** wxyz, , **5** jkl, **3** def.
2. Configure **Encendido/ Apagado** con  y luego oprima .

1.6 Tonos De Activación/Desactivación

Le permite configurar el teléfono para que haga sonar un tono cuando se enciende, cuando se apaga o en ambos casos.

1. Oprima , **9** wxyz, , **6** mno.
2. Configure **Encendido/ Apagado** con  y luego oprima .

1.7 Tono Flip

Le permite seleccionar el tipo de tono para la tapa.

Ambiente

1. Oprima , , , .
2. Configure **Encendido/ Apagado** con  y luego oprima .

2. Pantalla

Opciones para personalizar la pantalla del teléfono.

2.1 Papel tapiz

Le permite seleccionar el tipo de fondo que se muestra en el teléfono.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione **Pantalla Principal** ó **Comprar papel tapiz**.

2.1.1 Pantalla Principal

1. Oprima , , , , .

2. Use  y destacar una imagen.
3. Oprima la tecla suave izquierda  **Sel** para configurarlo como el papel tapiz.

2.1.2 Comprar papel tapiz

1. Oprima , , , , .
2. Compra fondos de pantalla para tu teléfono.

2.2 Pancarta

Le permite introducir una frase de hasta 12 caracteres que se muestran en la pantalla LCD.

1. Oprima , , , .
2. Use  para seleccionar **Encendido**.
3. Use  y introduzca el texto

de la pancarta y oprima .

2.3 Luz de fondo

Le permite fijar la duración de iluminación de la luz de fondo.

1. Oprima , , , .
2. Elija un submenú de Luz trasera y oprima .
Pantalla Principal/ Teclado

2.4 Estilos De Menú

Le permite elegir si desea que el menú se muestre como lista o como iconos.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione **Iconos** o **Listar** y oprima .

2.5 Idiomas

Le permite configurar la función del idioma según su preferencia.

Elija entre inglés y español.

1. Oprima , , , .
2. Configure **Inglés/ Español** con  y luego oprima .

2.6 Relojes Y Calendario

Le permite elegir el tipo de reloj que se mostrará en la pantalla LCD principal.

1. Oprima , , , .
2. Use  para configurar el tipo de reloj que se mostrará.
3. Para ver en detalle la presentación seleccionada, oprima  **Ver**.
4. Oprima la tecla suave izquierda  **Selec**.

2.7 Fuentes de marcación

Le permite establecer el tamaño

Ambiente

de la fuente sólo para los dígitos de marcación.

1. Oprima , , , .
2. Use  para seleccionar **Normal/ Grande** y oprima .

2.8 Esquemas De Color

Le permite elegir el color de la pantalla de fondo.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione **Preferido/ Tropical/ Negocio** y oprima .

3. Seguridad

El menú de Seguridad le permite asegurar electrónicamente el teléfono.

3.1 Bloq. Teléfono

Evita el uso no autorizado del teléfono. Una vez bloqueado, el teléfono queda en modo restringido hasta que se introduzca el código de bloqueo. Puede recibir llamadas y seguir haciendo llamadas de emergencia.

Puede modificar el código de bloqueo con la opción Código de Bloqueo en el menú Seguridad.

1. Oprima , , .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos. El código de bloqueo son habitualmente las 4 últimas cifras de su número de teléfono.
3. Oprima   **Bloq. Teléfono.**
4. Use  para seleccionar una opción y oprima .

Desbloq El teléfono nunca está bloqueado (se puede usar el modo de Bloqueo).

Bloq. El teléfono siempre está bloqueado, puede recibir llamadas entrantes o hacer sólo llamadas de emergencia.

Al encender el teléfono El teléfono está bloqueado al teléfono encenderse.

3.2 Restringir

Le permite restringir las llamadas que se hacen y/o entrantes.

Nota

Puede recibir las llamadas entrantes de los contactos guardados en su teléfono cuando esté activado Solo para recibir llamadas.

1. Oprima , , .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima .
3. Oprima  Restringir.

4. Use  para seleccionar Llamadas/ Mensajería/ Datos y oprima .
5. Use  para seleccionar Sólo para realizar llamadas/ Sólo para recibir llamadas/ Todos/ Nada y oprima .

3.3 Emergencia #s

Le permite introducir 3 números de emergencia. Podrá llamar a estos números de emergencia y al 911 incluso si el teléfono está bloqueado o restringido.

1. Oprima , , .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima .
3. Oprima  Emergencia #s.
4. Oprima  para editar un número telefónico de emergencia.

Ambiente

3.4 Cambiar Código De Bloqueo

Le permite introducir un nuevo código de bloqueo de cuatro dígitos.

1. Oprima , **9** wxyz, **3** def.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima .
3. Oprima **4** ghi **Cambiar Código De Bloqueo**.
4. Use  para seleccionar **Celular Nomas/ Llamada y Aplicaciones** y oprima .
5. Introduzca un código de bloqueo de cuatro cifras y oprima .
6. Introduzca el nuevo código de bloqueo otra vez para confirmar la entrada original.

3.5 Restablecer Valor Predeterminado

Le permite restaurar su teléfono a los valores predeterminados de fábrica.

1. Oprima , **9** wxyz, **3** def.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos y oprima .
3. Oprima **5** jkl **Restablecer Valor Predeterminado**.
4. Seleccione **Memoria/ Preferido**.
5. Aparece un mensaje que lee todos los ajustes invertirá al defecto de la fábrica y seleccionará **Revertir/ Cancelar**.

4. Configuraciones de llamada

El menú de Configuraciones de llamada le permite decidir cómo maneja el teléfono las llamadas de entrada y de salida.

4.1 Opciones Cont

Le permite determinar cómo maneja una llamada contestada.

1. Oprima , **9** wxyz, **4** ghi, **1** .
2. Configure su selección con  y luego oprima .
Al Abrirlo/ Cualquier Tecla/
Sólo TALK/ Auto Respuesta

4.2 Auto Reintent

Le permite fijar el tiempo que el teléfono esperará antes de remarcar automáticamente un número cuando no se consiga una llamada que se intentó.

1. Oprima , **9** wxyz, **4** ghi, **2** abc.
2. Configure su selección con  y luego oprima .
Desactivado/ Cada 10 Segundos/
Cada 30 Segundos/
Cada 60 Segundos

4.3 Marcar 1 Toque

Le permite iniciar un marcado rápido presionando y manteniendo presionado el número de marcado rápido. Si se fija en Inhabilitado, los números de Marcado rápido designados en sus Contactos no funcionarán.

1. Oprima , **9** wxyz, **4** ghi, **3** def.
2. Configure su selección con  y luego oprima .
Encendido/ Apagado

Ambiente

4.4 Privacidad

Le permite configurar la función de privacidad de voz para las llamadas CDMA como Mejorada o Estándar. CDMA ofrece una privacidad de voz inherente. Pregunte sobre su disponibilidad con su proveedor de servicios.

1. Oprima  , **9** wxyz , **4** ghi , **4** ghi .
2. Configure su selección con  y luego oprima  .
Mejorado/ Normal

4.5 Modo de Avión

Le permite usar las funciones de menú cuando la transmisión de radio está restringida. Activar el modo inhabilitará todas las comunicaciones inalámbricas según lo observado en el mensaje de advertencia en el teléfono.

1. Oprima  , **9** wxyz , **4** ghi , **5** jkl .
2. Leer el instrucción y oprima  .
3. Configure su selección con  y luego oprima  .

Encendido/ Apagado

4.6 Modo TTY

Le permite conectar un dispositivo TTY (teclado para personas con problemas de audición) para comunicarse con personas que también lo usen. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos a voz. La voz también puede traducirse en caracteres y mostrarse en el TTY.

1. Oprima  , **9** wxyz , **4** ghi , **6** mno .
2. Lea las instrucciones y oprima  .

3. Configure su selección con  y luego oprima  .
TTY llena/ TTY + Charla/
TTY+ Oír/ TTY apagada

5. Sistema

El menú Red le permite designar configuraciones específicas de red del sistema.

5.1 Red

5.1.1 Selec Sistema

Le permite configurar el entorno de administración del productor del teléfono. Deje esta configuración como predeterminada a menos que desee alterar la selección del sistema como se lo haya indicado su proveedor de servicio.

1. Oprima  ,  ,  ,
 ,  .

2. Use  para seleccionar **Sólo base/ Automático A/ Automático B**, y oprima  .

5.1.2 Fijar NAM

Le permite seleccionar el NAM (Módulo de asignación de número) del teléfono si éste está registrado con varios proveedores de servicio.

1. Oprima  ,  ,  ,
 ,  .
2. Use  para seleccionar **NAM1/ NAM2** y oprima  .

5.1.3 Auto NAM

Permite que el teléfono cambie automáticamente entre números telefónicos programados que correspondan al área del proveedor de servicio.

Ambiente

1. Oprima , **9** wxyz , **5** jkl , **1** , **3** def .
2. Use  para seleccionar Encendido/ Apagado y oprima .

5.1.4 Sistema De Servicio

Identifica el número de canal de un sistema atendido y un número SID. Esta información es sólo para asistencia técnica.

1. Oprima , **9** wxyz , **5** jkl , **1** , **4** ghi .

5.2 Ubicación

Menú para modo GPS (Sistema de posicionamiento global: sistema de información de ubicación asistido por satélite).

1. Oprima , **9** wxyz , **5** jkl , **2** abc .

2. Configure su selección con  y luego oprima  .
Ubicación encendido/ Sólo E911

6. Servicio de voz

Le permite seleccionar opciones para la activación de voz, modo de manejo, anuncio de avisos y resultados de reconocimiento, y le permite adaptar el teléfono para que reconozca la forma en que usted dice los números.

6.1 Establecer marcación por voz

Le permite configurar cómo activar el reconocimiento de voz.

1. Oprima , **9** wxyz , **6** mno , **1**  .
2. Configure su selección con  y luego oprima  .

- **Desactivar** Desactiva el reconocimiento de voz.
- **Flip Abierto** Activa el reconocimiento de voz siempre que abra el teléfono.

6.2 Entrenar Palabras

El Entrenamiento de comandos es una función de personalización opcional que ayuda a su teléfono a reconocer la forma en que usted pronuncia los comandos. Si no obtiene buenos resultados con los comandos de manera consistente, haga esta breve sesión que sólo se necesita una vez.

1. Oprima , , , .
 2. Seleccione una opción y oprima .
- **Sí/ No**

3. Configure su selección con  y luego oprima .

- **Aprendizaje/ Desentrenar**

7. Memoria

Le permite comprobar la información de la memoria del teléfono.

7.1 Memoria Común

1. Oprima , , , .

7.2 Memoria Reservada

1. Oprima , , , .

8. Info De Tel

El menú Info De Tel le da información concreta respecto al modelo del teléfono.

8.1 Mi Número

1. Oprima , , , .

Ambiente

8.2 ESN/MEID

1. Oprima , , ,
 .

8.3 Glosario De Iconos

1. Oprima , , ,
 .

8.4 Versión

1. Oprima , , ,
 .

Información de seguridad de la TIA

Lo que sigue es la Información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono celular de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad

establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) *

NCRP Report 86 (1986)

ICNIRP (1996)

* Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica relevante. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, dependencias gubernamentales de salud y de la industria revisaron las investigaciones realizadas para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

Seguridad

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

No toque la antena

innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja y cúmplalas siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor tenga presente lo siguiente:

- Preste toda su atención a conducir: manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o

recibir una llamada si las condiciones de manejo o la ley así lo demandan.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las

recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho;
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia;
- Deben apagar el teléfono de inmediato si tienen motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia.

Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera.

Seguridad

En caso de presentarse tal interferencia, es recomendable que consulte con su proveedor de servicio (o llame a la línea de servicio al cliente para comentar las opciones a su alcance).

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Pregunte al fabricante o a su representante respecto de su vehículo. También debe consultar al fabricante de cualquier equipo que haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aeronaves

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una aeronave.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia en zonas donde se realicen explosiones, apague el teléfono

cuando esté en estos sitios o en áreas con letreros que indiquen: “Apague los radios de dos vías”. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte. Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: las áreas de abastecimiento de combustible (como las gasolineras), bajo cubierta en barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o

sustancias químicas, vehículos que usen gas de petróleo licuado (como propano o butano), áreas en las que el aire contenga sustancias químicas o partículas (como granos, polvo o polvo metálico) y cualquier otra área en la que normalmente sería recomendable que apagara el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Seguridad

Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño.

Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

¡Precaución! *No seguir las instrucciones puede ocasionar daños leves o graves al producto.*

Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.
- Intro duzca el cargador de baterías verticalmente en el enchufe eléctrico de pared.
- Use el adaptador correcto para su teléfono al usar el cargador de baterías en el extranjero.
- Únicamente use el cargador

de baterías aprobado. En caso contrario, esto podría dar como resultado graves daños al teléfono.

Información y cuidado de la batería

- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando

ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.

- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección de la interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- No coloque el teléfono en sitios espuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocar un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté

Seguridad

usando.

- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y - de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.
- No desarme ni aplaste la batería. Podría ocasionar un incendio.

Aviso general

- El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos

del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.

- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia el teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.

- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévalo a un Centro de servicio autorizado LG.
- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
- Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.
- Use los accesorios (especialmente los micrófonos) con cuidado y asegúrese de que los cables están protegidos y no están en contacto con la antena innecesariamente.

¡Información de Seguridad Importante!

Evite los daños a la audición

Puede haber pérdida permanente de la audición si usa su teléfono o audífonos a un volumen alto. Ajuste el volumen en un nivel seguro. Al paso del tiempo puede adaptarse a un volumen más alto del sonido del que puede parecer normal, pero esto puede ser dañino para su audición. Si experimenta zumbidos en el oído o escucha apagada la voz, deje de escuchar y haga que le revisen la audición. Mientras más alto es el volumen, se requiere menos tiempo antes de que su audición pueda

Seguridad

quedar afectada. Los expertos en audición sugieren que, para proteger su audición:

- Limite la cantidad de tiempo que usa su teléfono o audífonos a un volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente hablando cerca de usted.

Para obtener información sobre cómo ajustar un límite máximo de volumen en su teléfono, vea la guía de características del mismo.

Uso de su teléfono con seguridad

No se recomienda el uso de su teléfono mientras opera un vehículo y es ilegal en algunas áreas. Sea cuidadoso y atento al manejar. Deje de usar el teléfono si lo encuentra molesto o le distrae mientras opera cualquier tipo de

vehículo o realiza cualquier otra actividad que requiera su total atención.

Evite los daños a la audición

Puede haber pérdida permanente de la audición si usa los audífonos a un volumen alto. Ajuste el volumen en un nivel seguro. Al paso del tiempo puede adaptarse a un volumen más alto del sonido del que puede parecer normal, pero esto puede ser dañino para su audición. Si experimenta zumbidos en el oído o escucha apagada la voz, deje de escuchar y haga que le revisen la audición. Mientras más alto es el volumen, se requiere menos tiempo antes de que su audición pueda quedar afectada. Los expertos en audición sugieren que, para proteger su audición:

- Limite la cantidad de tiempo que usa los audífonos a un volumen alto.

- Evite subir el volumen para bloquear entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente hablando cerca de usted.

Para obtener información sobre cómo ajustar un límite máximo de volumen en sus audífonos, vea la guía de características del terminal.

Uso de los audífonos con seguridad

No se recomienda el uso de audífonos para escuchar música mientras opera un vehículo y es ilegal en algunas áreas. Sea cuidadoso y atento al manejar. Deje de usar este dispositivo si lo encuentra molesto o le distrae mientras opera cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier otra actividad que requiera su total atención.

Actualización de la FDA para los consumidores

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos de EE.UU.:

1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos

Seguridad

de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar el motivo de las inconsistencias en los resultados.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA en cuanto a que los teléfonos inalámbricos sean seguros?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía

de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparar, reemplazar o sacar del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

- Apoyar la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos de las radiofrecuencias del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- Cooperar para dar a los usuarios

de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de la RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

El National Institutes of Health también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a radiofrecuencias. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base, por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

Seguridad

3. ¿Qué tipos de teléfonos son el tema de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos “celulares”, “móviles” o “PCS”. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados “teléfonos inalámbricos” que tienen una unidad de base conectada al cableado

telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Algunos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales

que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Tres grandes estudios epidemiológicos se han publicado desde diciembre de 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma, o neuroma acústico, tumores del cerebro o de la glándula salival, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado

en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que utiliza teléfonos inalámbricos efectivamente proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser

Seguridad

necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el U.S. National Toxicology Program (Programa nacional de toxicología de EE.UU.) y con grupos de

investigadores en todo el mundo para asegurarse de que se lleven a cabo estudios de alta prioridad con animales para ocuparse de importantes preguntas referentes a los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización Mundial de la Salud desde su origen en 1996. Un importante resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones e Internet Celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la

seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la

energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de

Seguridad

exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado “Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los

dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales” establece la primera metodología consistente de pruebas para medir la tasa a la cual se deposita la RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la consistencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar en cuenta estos consejos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del

cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota.

Reiteramos que los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba indicadas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF.

Algunos grupos patrocinados por

Seguridad

otros gobiernos han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación similar en diciembre de 2000. Señalaron que no hay pruebas de que el uso de teléfonos inalámbricos cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los

marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). El borrador final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y otros grupos, se concluyó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos cardíacos y los desfibriladores estén a salvo de EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los

teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono y un aparato para la sordera que sean “compatibles”. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

Página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos

(<http://www.fda.gov/cellphones/>)

Programa de seguridad de RF de la

Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión Internacional para la Protección contra Radiación no Ionizante

(<http://www.icnirp.de>)

Proyecto de EMF internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS)

(<http://www.who.int/emf>)

Junta Nacional de Protección Radiológica (R.U.)

(<http://www.hpa.org.uk/radiation/>)

Seguridad

10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores.

Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la rellamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen

la mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la rellamada automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.

2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde

pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.

4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.
5. No tome notas ni busque

números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de “tareas por hacer” mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común: no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.

6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra

Seguridad

situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.

7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las

mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. ¡Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico!

9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un “buen samaritano” en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de

emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.

10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de

asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia.

Las sugerencias que aparecen arriba se ofrecen como lineamientos generales. Antes de decidir si usar su dispositivo móvil mientras opera un vehículo, se recomienda que consulte con las leyes locales aplicables de su jurisdicción u otras normativas respecto de dicho uso. Tales leyes u otras normativas pueden prohibir o restringir de otra forma la manera en la cual un conductor puede usar su teléfono al estar operando un vehículo.

Seguridad

Información al consumidor sobre la SAR

(Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio. Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión para la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de EE.UU. Estos límites son parte de unos lineamientos generales y establecen los niveles permitidos de energía de radiofrecuencia para la población en general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas

independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la salud de todas las personas sin importar su edad o condición física.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1.6 W/kg. Las pruebas de SAR se realizan usando posiciones de funcionamiento estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de energía certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el

nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar sólo la necesaria para llegar a la red, en general, mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la emisión de potencia.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe probarse y certificarse ante la FCC que demostrar que no supera el límite establecido por el gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo. El valor SAR más alto de este modelo de teléfono cuando se probó usándolo cerca

del oído es de 1.26 W/kg y al usarlo en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario es de 0.368 W/kg (las mediciones de uso en el cuerpo difieren según los modelos de teléfono en función de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC). Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de radiofrecuencias de la FCC. La información sobre SAR de este modelo de teléfono está archivada con la FCC y puede encontrarse en la sección Display

Seguridad

Grant (Mostrar subvención) de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar la ID BEJLAX155 de la FCC.

Se puede encontrar información adicional sobre Tasas de absorción específica (SAR) en el sitio Web de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones Celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en <http://www.ctia.org/>

* En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos

El 10 de julio de 2003, el Informe y orden de la minuta WT 01-309 de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. modificó la excepción a los teléfonos inalámbricos en los términos de la Ley de compatibilidad con aparatos para la sordera de 1988 (Ley HAC) para exigir que los teléfonos inalámbricos digitales sean compatibles con los aparatos para la sordera. El objetivo de la Ley HAC es asegurar un acceso razonable a los servicios de telecomunicaciones por parte de las personas con discapacidades auditivas.

Aunque algunos teléfonos inalámbricos se usan cerca de algunos dispositivos para la audición (aparatos para la sordera e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido de zumbido, murmullo o chirrido. Algunos dispositivos auditivos son más inmunes a este ruido de interferencia que otros, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado un sistema de clasificación para los teléfonos inalámbricos, para ayudar a los usuarios de dispositivos auditivos a encontrar teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta situada en la caja.

Las clasificaciones no son garantías. Los resultados variarán en función del dispositivo auditivo del usuario y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su dispositivo auditivo es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

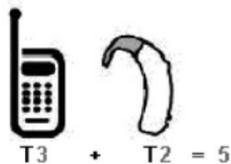
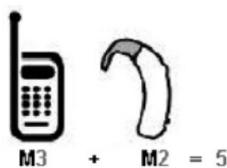
Clasificaciones M: Los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia para los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 es la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Clasificaciones T: Los teléfonos clasificados como T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que generen

Seguridad

menos interferencia a los dispositivos para la audición que los teléfonos que no están etiquetados. T4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Los dispositivos auditivos también pueden estar clasificados. El fabricante de su dispositivo auditivo o su profesional de la salud auditiva puede ayudarle a encontrar esta clasificación. Las clasificaciones más altas indican que el dispositivo auditivo es relativamente inmune al ruido de interferencia. Los valores de la clasificación del aparato para sordera y el teléfono inalámbrico se suman. Una suma de 5 se considera aceptable para el uso normal. Una suma de 6 se considera como la de mejor uso.



En el ejemplo antes señalado, si un aparato para sordera cumple con la clasificación de nivel M2 y el teléfono inalámbrico cumple la clasificación de nivel M3, la suma de los dos valores es igual a M5. Esto debería proporcionar al usuario del aparato para sordera un “uno normal” al usar su dispositivo auditivo con ese teléfono inalámbrico en particular. “Uso normal” en este contexto se define como una calidad de señal que es aceptable para el funcionamiento normal.

La marca M tiene por objeto ser sinónimo de la marca U. La marca T tiene por objeto ser sinónimo de la marca UT. Las marcas M y T son recomendadas por la Alianza para las soluciones de las industrias de telecomunicaciones

(ATIS). Las marcas U y UT se referencian en la Sección 20.19 de las reglas de la FCC. El procedimiento de clasificación y medición HAC se describe en el estándar C63.19 del Instituto de estándares nacional estadounidense (ANSI).

Para obtener información sobre los aparatos para audición y los teléfonos digitales inalámbricos

Compatibilidad y control de volumen según la FCC

<http://www.fcc.gov/cgb/dro/hearing.html>

Universidad de Gallaudet, RERC

<http://tap.Gallaudet.edu/DigWireless.KS/DigWireless.htm>

Hearing Loss Association of America [HLAA]

<http://www.hearingloss.org/learn/cellphonetech.asp>

Orden de compatibilidad con aparatos para la audición de la FCC

http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/FCC-03-168A1.pdf

Accesorios

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Consulte a su distribuidor local para saber con cuáles cuenta. Los artículos opcionales se venden por separado.

Cargador de viajero

El adaptador de CA le permite activar su teléfono con.



Batería

Hay dos baterías disponibles.



Cable del USB

Es posible usar una computadora para cargar el teléfono. Conecte un extremo de un cable USB al puerto para cargador y el otro extremo a un puerto USB de alta energía de la PC (suele encontrarse en el panel frontal de la computadora).



Declaración De Garantía Limitada

1. LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA:

LG le ofrece una garantía limitada de que la unidad de suscriptor adjunta y sus accesorios incluidos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra según los términos y condiciones siguientes:

- (1) La garantía limitada del producto se prolonga durante DOCE (12) MESES contado a partir de la fecha de adquisición del producto. El periodo de garantía restante QUINCE (15) MESES de la unidad que se está reparando o sustituyendo se determinará mediante la presentación del recibo de ventas original por la compra de la unidad.
- (2) La garantía limitada se extiende solo al comprador original del producto y no es asignable ni transferible a ningún otro comprador o usuario final subsecuentes.
- (3) Esta garantía solo es buena para el comprador original del producto durante el periodo de garantía siempre que sea en los EE.UU., incluidos Alaska, Hawaii, los territorios de los EE.UU. y todas las provincias canadienses.
- (4) La carcasa externa y las partes cosméticas estarán libres de defectos al momento de la distribución, y por tanto no estarán cubiertas por los términos de esta garantía limitada.
- (5) A solicitud de LG, el consumidor deberá aportar información aceptable para probar la fecha de compra.

Declaración De Garantía Limitada

- (6) El cliente se hará cargo del costo de envío del producto al Departamento de servicio al cliente de LG. LG se hará cargo del costo de envío del producto de vuelta al consumidor después de realizar el servicio según esta garantía limitada.

2. LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTIA:

- (1) Defectos o daños producto del uso del producto de una forma distinta de la normal y acostumbrada.
- (2) Defectos o daños producto de un uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inadecuado, exposición a humedad o agua, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparación no autorizada, mal uso, negligencia, abuso, accidentes, alteraciones, instalación incorrecta o cualquier otro acto que no sea responsabilidad de LG, incluido el daño causado por la transportación, fusibles fundidos y derrames de alimentos o líquidos.
- (3) Rotura o daños a las antenas a menos que hayan sido ocasionadas directamente por defectos en los materiales o mano de obra.
- (4) El consumidor debe notificar al Departamento de servicio al cliente de LG el supuesto defecto o desperfecto del producto durante el periodo de garantía limitada aplicable para hacer efectiva la garantía.
- (5) Productos a los que se haya eliminado el número de

- serie, o en los que este sea ilegible.
- (6) Esta garantía limitada se otorga en lugar de cualquier otra garantía, explícita o implícita, de hecho o por lo dispuesto en las leyes, establecido por ellas o implicado, incluso, aunque de manera enunciativa y no limitativa, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adecuación para un uso en particular.
 - (7) Danos resultantes del uso de accesorios no aprobados por LG.
 - (8) Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas externas expuestas que se rayen o dañen debido al uso normal por parte del cliente.
 - (9) Productos que hayan sido puestos en funcionamiento por encima de las limitaciones máximas indicadas.
 - (10) Productos utilizados u obtenidos en un programa de arrendamiento.
 - (11) Consumibles (como sería el caso de los fusibles).

3. LO QUE HARÁ LG:

LG, a su exclusivo criterio, reparará, reemplazará o reembolsará el precio de compra de cualquier unidad que no cumpla con la presente garantía limitada. LG puede, a su elección, optar por usar partes o unidades nuevas, restauradas o reacondicionadas equivalentes en cuanto a funcionalidad. Además, LG no reinstalará o realizará copias de seguridad de ningún dato, aplicación o software que

Declaración De Garantía Limitada

el usuario haya agregado al teléfono. Por lo tanto, se recomienda que usted realice una copia de seguridad de todo dato o información de ese tipo antes de enviar la unidad a LG, de modo de evitar una pérdida permanente de esa información.

4. DERECHOS DE LA LEY ESTATAL:

No se aplica a este producto ninguna otra garantía explícita. LA DURACION DE CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA, INCLUIDA LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION, SE LIMITA A LA DURACION DE LA GARANTIA EXPLICITA AQUI INDICADA. LG NO TENDRA RESPONSABILIDAD LEGAL POR LA PERDIDA DEL USO DE ESTE PRODUCTO, LAS INCOMODIDADES, PERDIDAS O CUALQUIER OTRO DANO,

DIRECTO O CONSECUCIONAL, QUE SE PRODUZCA POR EL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR ESTE PRODUCTO, NO POR LA VIOLACION DE CUALQUIER GARANTIA EXPLICITA O IMPLICITA, INCLUIDA LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos países no permiten la excluyente de limitación de daños incidentales o consecucionales, o las limitaciones sobre la duracion de la garantía implícita, de modo que es posible que estas limitaciones o exclusiones no se le apliquen a usted. Esta garantía le concede derechos legales concretos y es posible que también tenga otros derechos, que varían de estado a estado.

5. CÓMO OBTENER SERVICIO POR LA GARANTÍA:

Para obtener servicio de esta garantía llame al siguiente teléfono desde cualquier ubicación continental de los Estados Unidos:

Tel. 1-800-793-8896 o Fax. 1-800-448-4026

O visite <http://us.lgservice.com>.

También puede enviar correspondencia a:

LG Electronics Service- Mobile Handsets,
P.O. Box 240007, Huntsville, AL 35824

NO DEVUELVA SU PRODUCTO A LA DIRECCIÓN ARRIBA INDICADA. Llame o escriba para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado LG más cercano a usted y los procedimientos necesarios para

presentar una reclamación por garantía.

Índice

10 Consejos de Seguridad para Conductores 84

A

Actualización de la FDA para los consumidores 73
Ambiente 49
Audio 45

B

Borrador 31
Borrar Todos 33

C

Calculadora 47
Calendario 36
Configuraciones 32
Configuraciones de llamada 57
Contactos 39
Contador Datos 44
Convertidor de Unidades 49

Correo de Voz 31
Cronómetro 48

D

Descripción general de los menús 15
Descripción general del teléfono 14
Detalles Técnicos 10

E

Entrada 29
Enviado 30
Ez Sugerencia 47

F

Fuerza de la señal 18
Función de silencio 20

G

Grabar Voz 38
Grupos 40

H

Hacer llamadas 19

I

Iconos en pantalla 18
ID del llamador 21
Imágenes 45
Info De Tel 61
Información al consumidor sobre la SAR 88
Información de seguridad 68
Información de seguridad de la TIA 63

L

Lista Contacto 40
Lista Llam 42
Llamada en espera 20

M

- Marcación por voz 38
- Marcadas 43
- Marcado rápido 21
- Memoria 61
- Mensajería 27
- Mi Material 45
- Mi Menú 46
- Mod. de manerae 20
- Modo de bloqueo 20

N

- Nivel de carga de la batería 17
- Nota 37
- Nuevo Contacto 39
- Nuevo Mensajes 27

O

- Organizador 36

P

- Pantalla 52
- Perdidas 42
- Plantillas 31
- Precaución de Seguridad Importante 1

R

- Recibir llamadas 19
- Reloj De Alarma 47
- Reloj Mundial 48
- Remarcado de llamadas 19

S

- Seguridad 54
- Servicio de voz 38, 60
- Shuffle 46
- Sonido 49